

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 38 (2011)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Festivals de música : el verano sonoro de los helvéticos  
**Autor:** Wey, Alain  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908739>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## El verano sonoro de los helvéticos

Con la llegada del verano se multiplican los festivales de música en todo el país. Los conciertos de rock, pop o hip-hop se suceden en lugares a veces insólitos, de anfiteatros romanos a orillas de lagos. Análisis de un fenómeno de creciente amplitud. Por Alain Wey.

Espléndida vista sobre la montaña, el lago o una puesta de sol. Ritmos y fogosidad de un grupo de rock en estado de gracia. Sí, un festival ofrece momentos que escapan al tiempo. Y no es exagerado afirmar que nuestras comarcas lanzan una enorme oferta a la que los asistentes responden acudiendo cada año en masa. Desde los años 70, Suiza se mueve al son de la música del mundo entero. La escena se repite una y otra vez: un grupo de amigos apasionados por la música lanza un pequeño festival que tras decenios puede convertirse en un gigante que rivalice con los mayores de Europa, como el Festival Paléo de Nyon. Golpe de proyector sobre estos efímeros escenarios.

### La naturaleza como decorado

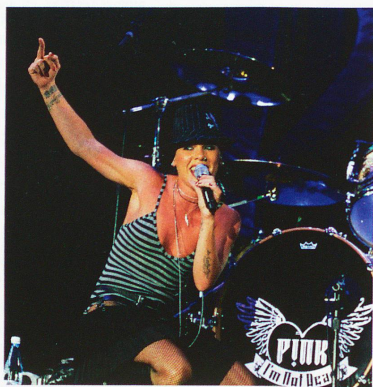
El encanto y el distendido ambiente de los festivales residen en buena parte en los entornos idílicos donde se celebran. Las orillas del lago de Neuchâtel acogen, por ejemplo, el Festi-neuch (del 2 al 5 de junio de 2011) y el Estivale d'Estavayer-le-Lac. En cuanto al Lago de Ginebra, es escenario del Festival de Jazz de Montreux y el Festival Caribana en Crans-sur-Nyon (del 8 al 12 de junio de 2011), donde el melómano tiene prácticamente los pies en el agua. La naturaleza es el primer decorado de estos encuentros. El Woodrock tiene lugar en pleno bosque del Emmental entre árbo-

les seculares, como el Openair de San Gall, que copa un claro del bosque. En Berna, los asistentes a los festivales ascienden cada tarde la colina del Gurten para disfrutar tanto de la música como de las puestas de sol dignas de una postal o soportan los frecuentes chaparrones, precio que impone la caprichosa meteorología. Las ciudades antiguas no se quedan rezagadas: en Locarno, la magnífica Piazza Grande acoge el Moon and Stars, mientras que en Winterthur, las semanas musicales tienen lugar en plena calle. En cuanto al Rock'Oz Arènes, se vanagloria incluso de celebrarse en el mítico anfiteatro romano

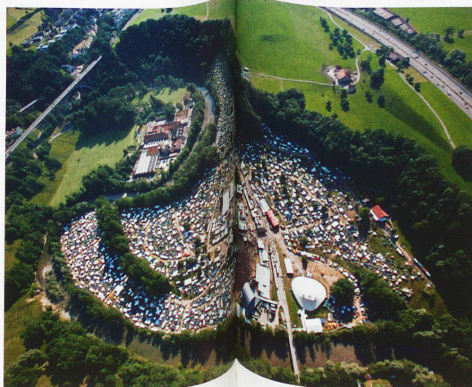
de Avenches, lugar mágico que cobra vida cada verano.

### Voluntarios y profesionales

La receta del éxito de estos eventos culturales reside en el trabajo de los voluntarios. Los festivales pequeños no disponen de personal asalariado y el presupuesto está esencialmente consagrado a pagar a los grupos y costear la infraestructura. Pero cuando su envergadura precisa un grupo de organizadores durante todo el año, se recurre a los profesionales. El festival Paléo tiene, por ejemplo, una plantilla de 55 colaboradores y 4400 voluntarios.



Pink en Heitere, Zofingen



Sittertobel, Openair de Saint-Gall

### RECUADRO:

#### EN CIFRAS Y FECHAS

##### ■ Openair de Saint-Gall

Del 30 de junio al 3 de julio de 2011, 35ª edición, creado en 1977, unos 30 000 espectadores. Cabeza de cartel: Queens of the Stone Age, Linkin Park, Die Fantastischen Vier, The Young Gods. [www.openairs.ch](http://www.openairs.ch)

##### ■ Montreux Jazz Festival

Del 1 al 16 de julio de 2011, 45ª edición, creado en 1967, unos 230 000 espectadores.

Cabeza de cartel: Santana, B.B. King, Quincy Jones, Herbie Hancock, Sting, Deep Purple, etc. [www.montreuxjazz.com](http://www.montreuxjazz.com)

##### ■ Openair Frauenfeld

Del 8 al 10 de julio de 2011, 17ª edición, creado en 1987, hoy uno de los mayores festivales de hip-hop de Europa, 150 000 espectadores. Cabeza de cartel: Snoop Dogg, Cypress Hill, Wu-Tang Clan, The Roots, Ice Cube, Public Enemy, Sens Unik. [www.openair-frauenfeld.ch](http://www.openair-frauenfeld.ch)

##### ■ Gurten Festival

Del 14 al 17 de julio de 2011, Berna, 28ª edición, creado en 1977, 32 000 espectadores. Cabeza de cartel: Arctic Monkeys, Jamiroquai, Kasabian, Sophie Hunger, Jamie Cullum, Kaiser Chiefs. [www.gurtenfestival.ch](http://www.gurtenfestival.ch)

##### ■ Moon and Stars

Del 8 al 17 de julio, Piazza Grande Locarno, 8ª edición, creado en 2004, unos 85 000 espectadores. Cabeza de cartel: Sting, Santana, Amy Winehouse, Bryan Adams,

Roxette, Zucchero, Joe Cocker, Jack Johnson.

[www.moonandstarslocarno.ch](http://www.moonandstarslocarno.ch)

##### ■ Paléo Festival

Del 19 al 24 de julio de 2011, Nyon, 36ª edición, creado en 1976, 230 000 espectadores. Cabeza de cartel: Amy Winehouse, The Strokes, PJ Harvey, Robert Plant, Jack Johnson, Portishead, Eddy Mitchell. [www.paleo.ch](http://www.paleo.ch)

##### ■ Blue Balls Festival

Del 22 al 30 de julio de 2011,

### Festival de Jazz de Montreux: el precursor

Lanzado en 1967 por Claude Nobs, de la Oficina de Turismo local, el Festival de Jazz de Montreux se ha convertido en la cita ineludible del verano para los amantes del rock y el jazz. Durante dos semanas de julio, los stands invaden las orillas del lago de Ginebra, mientras que expertos del mundo entero vienen a hacer chisporrotear sus decibelios en las dos salas del evento que desde los años 90 tiene lugar en el auditorio Stravinski y la sala Miles Davis. Desde hace 44 años, raros son los artistas que no han pasado por Montreux, tanto Queen como David Bowie, Santana o los mejores músicos de jazz de la edad de oro. Allí también fue donde los Rolling Stones tocaron por primera vez fuera de Gran Bretaña. Al principio, los conciertos tenían lugar en el Casino de Montreux, que se quemó en 1971 durante la actuación de Frank Zappa. Ese incendio se convirtió en una leyenda con Deep Purple, que compuso sobre el mismo su mejor himno, «Smoke on the Water». Y tanto

Miles Davis como los pianistas Ray Charles y Herbie Hancock o el músico de blues B.B. King, todos actúan numerosas veces en Montreux. Los dos últimos forman, por cierto, cabecera de cartel en la programación de 2011. Hoy en día, el encuentro acoge a casi 230.000 visitantes. El festival se diferencia asimismo de sus homólogos por sus sesiones de «jam» o improvisación de antología, que se inician en plena noche en el Café Jazz de Montreux mucho después del fin de los conciertos oficiales. En 2009, Prince sorprendió a los asistentes al festival tocando en el «antro» de los noctámbulos a las 3 de la mañana. Pero el ambiente distendido del festival no se detiene ahí, las mayores leyendas se alojan a veces directamente en el establecimiento de Claude Nobs, como el músico de jazz y productor Quincy Jones, que viene prácticamente cada verano a Montreux. Por otra parte, no es raro que el patrón del festival venga a hacer una fiesta colosal en el escenario con su armónica. Además, el Festival de Jazz de Montreux po-



Festival de Jazz, Montreux

see la mayor colección de grabaciones de conciertos del mundo, ya que todas las actuaciones que han tenido lugar allí han sido immortalizadas desde el comienzo del mismo.

### Un modelo de festival al aire libre: el Paléo

El espíritu de Woodstock planea sobre los festivales, pero el Paléo sigue siendo la referencia por su organización. Lanzado en 1976, el mayor festival al aire libre de Suiza contabiliza 35 ediciones que acogieron a 2460 cantantes y grupos, para 3035 conciertos y espectáculos presenciados por casi 4,8 millones de espectadores. En 2010, unos 230 000 recorrieron las llanuras del Asse por los linderos del bosque donde se han celebrado 195 espectáculos en seis escenarios. Con un presupuesto de 23 millones de francos, un terreno de 84 hectáreas, 8000 campistas, 206 stands y 42 bares, el festival ve cada año surgir de la tierra una auténtica pequeña ciudad. Las calles del camping y del festival han sido bautizadas con nombres de grandes metrópolis mundiales y un pueblo del mundo acoge a un país y su cultura, tanto gastronómica como artística y musical.

### Paz, amor y rock 'n' roll

En la final, quien haya bogado de festival en festival guardará una impresión general de fiesta y de paz. Si nos preguntáramos adónde se ha transmitido la filosofía del «Peace & love» de los años 60, la respuesta habría que buscarla en estos eventos musicales. Vivir en comunión, en espacios autogestionados, dirigirse al otro sin más, son los factores que constituyen el encanto de otra época en la que el tiempo no cuenta. Estos microcosmos estivales no han dejado de encantar a los adeptos de la música al aire libre. Por eso, gritemos todos a una: ¡irock 'n' roll!

##### ■ Rock Oz Arènes

Del 3 al 6 de agosto de 2011, Avenches, 20ª edición, creado en 1992, unos 30 000 espectadores. Cabeza de cartel: Ben Harper, Motörhead, Stephan Eichler. [www.rockozarennes.com](http://www.rockozarennes.com)

##### ■ Brienzersee Rockfestival

Del 5 al 7 de agosto de 2011, 24ª edición, creado en 1988, unos 8000 espectadores. Cabeza de cartel: Steve Lukather (guitarrista de Toto). [www.brienzerseerockfestival.ch](http://www.brienzerseerockfestival.ch)

##### ■ Heitere Open Air

Del 12 al 14 de agosto de 2011, Zofingen, 21ª edición, creado en 1991, 35 000 espectadores. Cabeza de cartel: Amy MacDonald, Cypress Hill, The Hives, The Sounds, Moonraisers. [www.heitere.ch](http://www.heitere.ch)

##### ■ Winterthurer Musikfestwochen

Del 17 al 28 de agosto de 2011, Winterthur, 36ª edición, creado en 1976, unos 38 000 espectadores. Cabeza de cartel: Archive, Deus. [www.musikfestwochen.ch](http://www.musikfestwochen.ch)

##### ■ Open Air Gampel

Del 18 al 21 de agosto de 2011, 25ª edición, creado en 1986, 81 000 espectadores. Cabeza de cartel: The Chemical Brothers, The Offspring, Skunk Anansie, NOFX, Simple Plan, Favey. [www.openairgampel.ch](http://www.openairgampel.ch)

##### ■ Chant du Gros

Del 8 al 10 de septiembre de 2011, Noirmont, 20ª edición, creado en 1991, 20 000 espectadores. [www.chantdugros.ch](http://www.chantdugros.ch)